

»U[XnY]h`ja `6Yn]f_`GhY[`]hn!NY\`YbXcfZ. 9bhXYW_Y` : fY]nY]hUb[YVchY`°

9bhXYW_Y`ja `GYdhYa VYf`X]Y`gdUbbYbXY`»U[X`bUW
UhhfU_h]j Yb`5b[YVchYb`]b`XYb`đ [YbXZfY]nY]hY]bf]W`hi b[Yb`
j cb`GhY[`]hn`NY\`YbXcfZ`9f\U`hY`XY]bY`GhYa dY`_UfhY`i bX
gUa a`Y`GhYa dY`Xi fW`6Ygi W`Y` [Ubnc`bY` : `Y]gW`ž`UVYf
a]hj]Y`GdU»`°

``a`GYdhYa VYf`ghY`h`Yhk Ug`[Ubnc`6YgcbXYfYg`Ui Z`XYa `D`Ub`
Y]bY`Ui ZfY[YbXY`GW`b]hnY`»U[X`ja `6Yn]f_`GhY[`]hn`NY\`YbXcfZ`
; Ubnc`bY`X]Y`Bchk YbX][_Y]hž`Y]b`k]XYg`H]Yf`ni`»U[Ybž`[Y`h`Yg
XUfi a`ž`X]Y`j YfgW`]YXYbYb`đ [YbXZfY]nY]hY]bf]W`hi b[Yb`XYf
I a [YVi b[`ni`Yf`_i bXYb`i bX`XUVY]`X]Y`hc`Yb`5b[YVchY`ni
YbhXYW_Ybž`X]Y`Ui Z`X]Y`đ [YbX`]W`Yb`k UfhYb"``

``8]Y`»XY`]gh`Y]bZUW`i bX`a UW`h[fc»Yb`GdU».`»XYg
hY]`bY`a YbXY`?]bX`cXYf`đ [YbX`]W`Yf`_Ubb`g]W`Y]bY
GhYa dY`_UfhY`VYgcf[Yb`i bX`X]Y`j YfgW`]YXYbYb` : fY]nY]hUb[YVchY
]b`XYf`I a [YVi b[`hYghYb"8Yf`6Ygi W`UbXYfYf
đ [YbXZfY]nY]hY]bf]W`hi b[Yb`k]fX`VY`c`b`hž]bXYa`GhYa dY`Ui Z`X]Y
?UfhY`[YgUa a`Y`h`k YfXYb"8]YgY`5_h]cb`VYZØ[Y`h`b]W`h`bi f`X]Y
BYi []Yf`XYf`A`XW`Yb`i bX`đ b[Ybž`gcbXYfb`ZØfXYfh`Ui W`X`Yb
5i ghUi gW`i bX`XUg`?YbbYb`YfbYb`i bhYfgW`]YX`]W`Yf
A Ø[`]W`_Y]hYb"``

8]Y`GW`b]hnY`»U[X.`Gc`Zi`b_h]cb]Yfh`g

``I a`Ub`XYf`GW`b]hnY`»U[X`hY]`ni bY`a Ybž`a ØggYb`X]Y
đ [YbX`]W`Yb`YX][`]W`]b`Y]bYf`đ [YbXZfY]nY]hY]bf]W`hi b[`]b
GhY[`]hn`NY\`YbXcfZ]j cfVY]gW`Ui Ybž`i a`]\fY`dYfgØb`]W`Y

GhYa dY`_UfhY`UVni `c`Yb"8Yf`GdU» `VY[]bbh`XUbbž`k Ybb`g]Y
UbXYfY`9]bf]W`hi b[Yb`XYf`FY[]cb`VYgi W`Yb": Øf`YXYb`6Ygi W`
Yf\U`hYh`]f`Y]bYb`GhYa dY`ž`i bX`Y`a Y`f`GhYa dY`[YgUa`a`Y`h
k YfXYbž`XYghc` \Ø`Yf`g]bX`X]Y`7`UbW`b`Ui Z`hc`Y`DfY]gY`"

"8]YgY`GW`b]hY`U[X`]gh`b]W`h`bi`f`Y]bY`A`Ò[`]W`_Y]hž`bYi`Y`C`fhY`ni
YbhXYW`_Yb`i bX`gd`UbbYbXY`5`_hj`]h`hYb`ni`Yf`YVYbž`gcbXYfb`g]Y
j`YfY]bh`Ui`W` ; Ya`Y]bgW`UZh`g[Y]gh`i bX`X]Y`A`Ò[`]W`_Y]hž`bYi`Y
: fYi bXgW`UZhYb`ni`gW`Y]Y» Yb"8]Y`ž` [YbX`]W`Yb`_Ø`bbYb`g]W`]b
`cW`_YfYf`5ha`cgd`\`AfY`Ui`ghUi`gW`Yb`i bX`Yf`_i bXYbž`k Ug`X]Y
j`YfgW`]YXYbYb`9]bf]W`hi b[Yb`ni`V]YhYb`\UVYb`"

K Ufi a `]gh`XUg`k]W`h][3

"J YfUbghU`hi b[Yb`k]Y`X]Y`GW`b]hY`U[X`g]bX`Yb`hgW`Y]XYbX`ZØf
X]Y`gcn]U`Y`9bhk]W`_i b[`f` b[Yf`A`YbgW`Yb"6]Y`V]YhYb
; Y`Y[Yb`Y]hYbž`Ui » Yf\U`V`XYf`Y][YbYb`j]Yf`K`ÅbXY`U`_hj`]ni
k YfXYb`i bX`bYi`Y`hYfYggYb`ni`YbhXYW`_Yb"Ni`XYa`ZØfXYfh`XUg
[Ya`Y]bgUa`Y`9f`YVb]g`XUg`A`]hY]bUbXYf`i bX`Y`[h`XYb` ; fi bXghY]b
ZØf`ni`_Ø`bZh][Y`9b[U[Ya`Yb`hg]b`XYf` ; Ya`Y]bgW`UZh`"

"8]Y`J`YfUbghU`hi b[`Z]bXYh`Ua` `&%"GYdhYa`VYf`&\$&(`ghUhh`i bX`]gh
Y]b`i bj`Yf[Ygg`]W`Yg`9f`YVb]g`ZØf`U`Y`HY]`bY`a`YbXYb"9g`]gh`X]Y
dYfZY`_hY` ; Y`Y[Yb`Y]hž`X]Y`GhUXh`ni`Yf`_i bXYb`i bX`[`Y]W`nY]h][
j`cb`XYb`j]Y`Z`h][Yb`5b[YVchYb`XYf`ž` [YbXZfY]nY]hY]bf]W`hi b[Yb
ni`dfcZ]h]YfYb"GY]X`XUVY]`i bX`a`UW`h`a`]h`Yg`[]Vh]]Y`ni
YbhXYW`_Yb`i bX`ni`[Yk`]bbYb`"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a`Y]b!VYf`]b"bYh